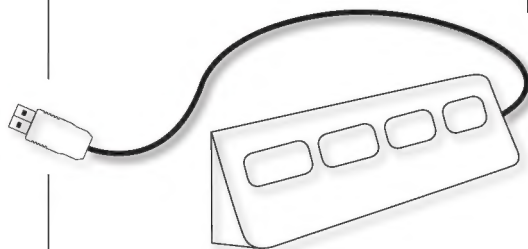


## USB 2.0 Hub



Operating Instructions

**GB**

Bedienungsanleitung

**D**

Mode d'emploi

**F**

Instrucciones de uso

**E**

Руководство по эксплуатации

**RUS**

Istruzioni per l'uso

**I**

Gebruiksaanwijzing

**NL**

Οδηγίες χρήσης

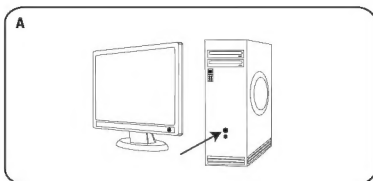
**GR**

Instrukcja obsługi

**PL**

Használati útmutató

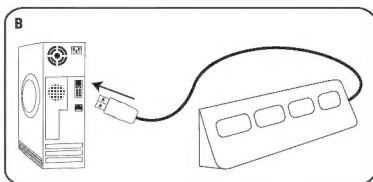
**H**



## Technischer Support Technical Support

### **D** Support- und Kontaktinformationen Bei defekten Produkten:

Bitte wenden Sie sich bei Produktreklamationen an Ihren Händler oder an die Hama Produktberatung.

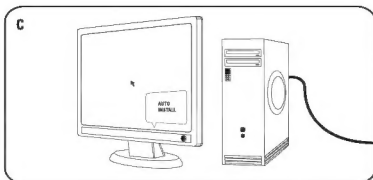


### **Internet/World Wide Web**

Produktunterstützung, neue Treiber oder Produktinformationen bekommen Sie unter [www.hama.com](http://www.hama.com)

### **Support Hotline – Hama Produktberatung:**

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115  
Fax +49 (0) 9091 / 502-272  
e-mail: [produktberatung@hama.de](mailto:produktberatung@hama.de)

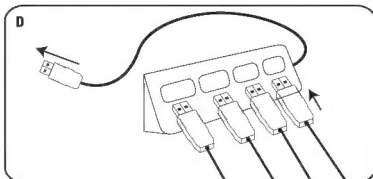


### **GB** Support and contact information If the product is defective:

Contact your retailer or Hama Product Consulting if you have any product claims.

### **Internet/World Wide Web**

Product support, new drivers and product information are available at [www.hama.com](http://www.hama.com).



### **Support hotline – Hama Product Consulting:**

Tel. +49 (0) 9091 502 115  
Fax +49 (0) 9091 / 502-272  
E-mail: [produktberatung@hama.de](mailto:produktberatung@hama.de)

**Packungsinhalt:**

- 1 x USB 2.0-Hub
- 1 x Bedienungsanleitung

**Systemvoraussetzung:**

- Betriebssystem Windows XP, Vista, 7, Windows 8 oder Mac OS 10.x
- freier USB-Anschluss, vorzugsweise USB 2.0

**Installation**

- PC/Notebook anschalten, komplett hochfahren.
- USB-Kabel an den PC/Notebook anschließen.
- Hinweise beachten und Installation abschließen.
- USB-Geräte nacheinander anschließen und installieren.

**Sicherheitshinweise:**

- Gerät vor Druck- und Stoßeinwirkung schützen
- Gerät vor Feuchtigkeit schützen
- Nicht anschließen, wenn Gerät, Zubehörteile oder Anschlussleitungen sichtbar beschädigt sind.
- Reparaturen nur von Fachwerkstatt oder Service-Center durchführen
- Nur Original-Teile verwenden
- Alle Geräte müssen das CE-Kennzeichen tragen
- Wärmequellen und direkte Sonneneinstrahlung meiden
- Achtung: Halten Sie Kinder fern von Elektro- und elektronischen Geräten
- Achtung: Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Erstickungsgefahr!
- Stellen Sie sicher, dass die gesamte Stromaufnahme aller angeschlossenen Endgeräte 500mA nicht überschreitet.

**Informationstechnische Einrichtung Class A**

Warning! Dies ist eine Einrichtung der Klasse A. Diese Einrichtung kann im Wohnbereich Funkstörungen verursachen. In diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen durchzuführen.

**Hinweis zum Umweltschutz:**

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

**Package contents:**

- 1 x USB 2.0 hub
- 1 x Operating instructions

**System requirements:**

- Operating system Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Windows 8 or Mac OS 10.x
- Free USB port, preferably USB 2.0

**Installation**

- Turn on and fully start up the PC/laptop.
- Connect the USB cable to the PC/laptop.
- Observe the instructions and complete the installation.
- Connect the USB devices and install one after the other.

**Safety instructions:**

- Protect the device from pressure and impact.
- Keep the device away from moisture.
- Do not connect if there is visible damage to the device, accessories or connection cables.
- Repair work may be performed only by specialist workshops or service centres.
- Use only original parts.
- All devices must bear the CE marking.
- Avoid heat sources and direct sunlight.
- Caution: Keep children away from electric and electronic devices.
- Caution: Keep children away from packaging material. Risk of suffocation!
- Ensure that the total power consumption of all connected terminal devices does not exceed 500mA.

**Class A information technology equipment**

Warning! This device is categorized as class A equipment. This equipment can cause radio interference in living spaces. In this case, the operator can be requested to undertake appropriate measures to prevent such interference.

**Note on environmental protection:**

After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

**Contenu de l'emballage :**

- 1 concentrateur USB 2.0
- 1 mode d'emploi

**Configuration requise :**

- système d'exploitation Windows XP à partir de SP1, Vista, 7, Windows 8 ou Mac OS 10.X
- port USB libre, préférentiellement USB 2.0

**Installation**

- Mettez votre ordinateur (de bureau ou portable) sous tension et démarrez-le.
- Branchez le câble USB à votre ordinateur de bureau / portable.
- Observez les remarques et terminez l'installation.
- Branchez et installez les appareils USB l'un après l'autre.

**Consignes de sécurité :**

- Protégez l'appareil contre les chocs et la pression
- Protégez l'appareil de l'humidité
- Ne procédez pas au raccordement lorsque l'appareil, des accessoires ou des câbles de connexion sont visiblement endommagés.
- Faites effectuer les réparations uniquement dans un atelier spécialisé ou un centre de service
- Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine
- Tous les appareils doivent porter la certification CE
- Évitez les sources de chaleur et l'exposition directe au soleil
- Attention : Tenez les appareils électriques et électroniques hors de portée des enfants
- Attention : Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants. Risque d'étouffement !
- Assurez-vous que la consommation totale de courant de tous les appareils branchés ne dépasse pas 500mA.

**Dispositif d'informations techniques classe A**

Avertissement ! Ce dispositif appartient à la classe A. Ce dispositif est susceptible de provoquer des perturbations radioélectriques dans une zone habitable. Il peut être exigé de l'utilisateur de prendre des mesures appropriées.

**Remarques concernant la protection de l'environnement:**

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

**Contenido del paquete:**

- 1 x hub USB 2.0
- 1 x instrucciones de uso

**Requisitos del sistema:**

- Sistema operativo Windows XP, Vista, 7, Windows 8 o Mac OS 10.x
- Puerto USB libre, preferentemente USB 2.0

**Instalación**

- Encienda y arranque por completo el PC/ordenador portátil.
- Conecte el cable USB al PC/ordenador portátil.
- Observe las instrucciones y concluya la instalación.
- Conecte e instale sucesivamente los aparatos USB.

**Indicaciones de seguridad:**

- Proteja el aparato de la presión y los golpes
- Proteja el aparato de la humedad
- No conectar si el aparato, accesorios o cables de conexión tienen un defecto visible
- Encomiende las reparaciones sólo a un taller especializado o Service-Center
- Utilice sólo piezas originales
- Todos los aparatos deben llevar el distintivo CE
- Evite las fuentes de calor y la radiación directa del sol
- Atención: Los aparatos eléctricos y electrónicos se deben mantener fuera del alcance de los niños
- Atención: Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- ¡Peligro de asfixia!
- Asegúrese de que el consumo de corriente total de todos los terminales conectados no supera los 500mA.

**Equipo de tecnología de información clase A**

Aviso: Éste es un aparato de la clase A. Este aparato puede provocar interferencias en el ámbito doméstico. En este caso, el usuario puede estar obligado a tomar medidas adecuadas.

**Nota sobre la protección medioambiental:**

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicará lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

# **В комплект входит**

- 1 х концентратор USB 2.0
- 1 х инструкция

# **Требования к системе**

- Windows XP, Vista, 7, Windows 8 или Mac OS 10.x
- свободный USB-разъем, предпочтительно USB 2.0

# **Установка**

- Включить ПК/ноутбук и дождаться завершения процесса пуска.
- Подключить USB-кабель к ПК/ноутбук.
- Завершить установку, следуя инструкциям.
- После подключения USB-устройства и выполнения установки.

# **Техника безопасности**

- Не подвергать ударам и чрезмерному давлению.
- Беречь от влаги.
- Запрещается эксплуатировать неисправный прибор, а также при наличии повреждений комплектующих и соединительных кабелей.
- Ремонт разрешается производить только в отделе техобслуживания.
- Применять только фирменные заводские запчасти.
- На всех устройствах должна быть маркировка CE.
- Беречь от источников тепла и прямых солнечных лучей.
- Внимание! Не давать электроприборы детям!
- Внимание! Не давать упаковочный материал детям! Опасность асфиксии!
- Общее потребляемый ток всех подключенных устройств не должен превышать 500мА.

# **Информационное техническое устройство класса «А»**

Предупреждение! Устройство относится к приборам класса А. Устройство может создавать радиопомехи в жилых помещениях. В этом случае эксплуатационник, возможно, будет обязан принять соответствующие меры по их устранению.

# **Охрана окружающей среды:**



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

# **Содержимое упаковки:**

- 1 Hub USB 2.0
- 1 Инструкция по использованию

# **Минимальные требования:**

- Система операционная Windows XP, Vista, 7, Windows 8 или Mac OS 10.x
- Адаптер USB свободный, предпочтительно USB 2.0

# **Установка**

- Вставить ПК/ноутбук и включить полностью.
- Подключить кабель USB к ПК/ноутбук.
- Следовать подсказкам и завершить установку.
- Подключить все USB-устройства и установить их по очереди.

# **Указания по безопасности:**

- Защищать устройство от воздействия влаги и ударов.
- Защищать устройство от воздействия влаги.
- Не подключать устройство, если это, аксессуары или кабель повреждены.
- Выполнять ремонт только в сервисном центре.
- Использовать только оригинальные детали.
- Все устройства должны быть помечены с маркировкой CE.
- Избегать источников тепла и прямых солнечных лучей.
- Внимание: Не подключать электрические и электронные устройства к розетке для детей.
- Внимание: Не использовать упаковочный материал для детей! Опасность удушья!
- Общее потребление тока всех подключенных устройств не должно превышать 500 мА.

# **Устройство по технике передачи информации класса А**

Внимание! Это устройство класса А. Это устройство может вызвать радиопомехи в жилых помещениях. В этом случае пользователь, возможно, будет обязан принять соответствующие меры по адекватным мерам.

# **Информация по защите окружающей среды:**

После вступления в силу Директивы Европейского Союза 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

**Inhoud van de verpakking:**

- 1 x USB 2.0 hub
- 1 x gebruiksaanwijzing

**Systeemvereisten:**

- Besturingssysteem Windows XP, Vista, 7, Windows 8 of Mac OS 10.x
- Vrije USB-aansluiting, bij voorkeur USB 2.0

**Installatie**

- A) Pc/notebook inschakelen, helemaal laten opstarten.
- B) Sluit de usb-kabel aan op de PC/notebook.
- C) Aanwijzingen aanhouden en installatie afsluiten.
- D) USB-toestellen één voor één aansluiten en installeren.

**Veiligheidsinstructies:**

- Bescherm het toestel tegen druk en stoten
- Bescherm het toestel tegen vocht
- Niet aansluiten als toestel, toebehoren of aansluitleidingen zichtbaar beschadigd zijn.
- Laat reparaties alleen uitvoeren door een geautoriseerde werkplaats of het service-center
- Gebruik alleen originele onderdelen
- Alle toestellen moeten over een CE-markering beschikken
- Vermijd warmtebronnen en direct zonlicht
- Attentie: houd kinderen uit de buurt van elektrische en elektronische apparatuur
- Attentie: houd kinderen uit de buurt van verpakkingsmateriaal. Verstikkingsgevaar!
- Vergewis u ervan dat het totale stroomverbruik van alle aangesloten eindapparatuur niet meer dan 500mA bedraagt.

**Informatietechnische inrichting Class A**

Waarschuwing! Dit is een klasse-A-inrichting. Deze inrichting kan in woonomgevingen storingen veroorzaken. In dat geval dient de gebruiker passende maatregelen te nemen.

**Notitie aangaande de bescherming van het milieu:**

Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doel. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

**Periceχόμενα συσκευασίας:**

- 1 x USB 2.0 hub
- 1 x Οδηγίες λειτουργίας

**Προϋποθέσεις Συστήματος**

- Λειτουργικό σύστημα Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Windows 8 ή MAC OS 10.x
- Ελεύθερη θύρα USB, κατά προτίμηση USB 2.0

**Εγκατάσταση**

- A) Ενεργοποιήστε το σταθερό/φορητό Η/Υ και πραγματοποιήστε πλήρη εκκίνηση.
- B) Συνδέστε το καλώδιο USB με το σταθερό/φορητό Η/Υ.
- Γ) Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις και ολοκληρώστε την εγκατάσταση.
- Δ) Συνδέστε και εγκαταστήστε τις συσκευές USB τη μια μετά την άλλη.

**Οδηγίες Ασφαλείας**

- Προστατέψτε τη συσκευή από πιέσεις και προσκρούσεις.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από υγρασία.
- Μην συνδέετε όταν η συσκευή, τα εξαρτήματα ή τα καλώδια σύνδεσης είναι εμφανώς χαλασμένα.
- Η εργασία επισκευής μπορεί να εκτελεστεί μόνο από ειδικό συνεργείο ή κέντρο επισκευών.
- Χρησιμοποιήστε μόνο αυθεντικά στοιχεία.
- Όλες οι συσκευές πρέπει να φέρουν το σήμα CE
- Αποφύγετε πηγές θερμότητας καθώς και το άμεσο φως του ήλιου.
- Προσοχή: Κρατήστε τα παιδιά μακριά από ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.
- Προσοχή: Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τη συσκευασία. Κίνδυνος κατάποσης!
- Βεβαιωθείτε ότι η συνολική κατανάλωση ρεύματος όλων των συνδεδεμένων συσκευών δεν ξεπερνά τα 500mA.

**Κατηγορία Α πληροφορίας τεχνολογικού εξοπλισμού**

Προειδοποίηση! Αυτή η συσκευή μπορεί να προκαλέσει ραδιο παρεμβολές σε κατοικημένους χώρους. Σε αυτή την περίπτωση, μπορεί να ζητηθεί στον χειριστή να αναλάβει τις κατάλληλες μετρήσεις για να αποτρέψει τέτοιες παρεμβολές.

**Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:**

Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΕ και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία συλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.





**Zawartość opakowania:**

- 1 x hub USB 2.0
- 1 x instrukcja obsługi

**Wymagania systemowe:**

- System Windows XP, Vista, 7, Windows 8, lub Mac OS 10.x
- Wolny port USB, zalecane USB 2.0

**Instalacja**

- Włączyć PC/Notebook, załogować się.
- Podłączyć kabel USB do PC/Notebook.
- Uwzględnić wszelkie uwagi podane przez kreatora instalacji, zakończyć instalację.
- Na koniec podłączyć urządzenie USB i zainstalować.

**Środki ostrożności:**

- Urządzenie chronić przed upadkiem i mocnymi wstrząsami.
- Urządzenie chronić przed wilgocią.
- Nie podłączać, jeżeli urządzenie, akcesoria lub przewody przyłączeniowe wykazują widoczne uszkodzenia.
- Napraw dokonywać tylko w fachowym serwisie.
- Używać tylko oryginalnych części (oryginalnego zasilacza, itp.)
- Wszystkie urządzenia powinny nosić oznaczenie CE
- Urządzenia nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- UWAGA! Chronić przed dziećmi!
- UWAGA! Nie udostępniać dzieciom pustego opakowania, a zwłaszcza woreczków foliowych.
- Niebezpieczeństwo uduszenia!
- Zadbaj, aby pobór prądu wszystkich podłączonych urządzeń końcowych nie przekroczył 500mA.

**Urządzenie elektryczne klasy A**

UWAGA! Urządzenie elektryczne klasy A. Urządzenie może w domu powodować zakłócenia. W takim wypadku może zająć konieczność, podjęcia środków zapobiegawczych.

**Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:**

Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

**A csomag tartalma**

- 1 x USB-2.0-Hub
- 1 x Használati útmutató

**Rendszerkövetelmény**

- Operációs rendszer: Windows XP, Vista, 7, Windows 8, vagy Mac OS 10.x
- Egy szabad USB-csatlakozás a PC-n, főleg USB 2.0

**Telepítés**

- Kapcsolja be a PC-t/Notebook-ot teljesen újra indítva.
- Csatlakoztassa az USB-kábelt.
- A csatlakoztatások befejezése és a bekapcsolás után kezdje el a telepítést.
- Az USB-készülékeket egymás után csatlakoztassa, majd telepítse.

**Biztonsági tudnivalók**

- Óvja a készüléket a nyomástól és a rázkódtástól.
- Védje a készüléket a nedvességtől.
- Ne csatlakoztassa, ha a készülék, a tartozék vagy a csatlakozóvezeték láthatóan sérült.
- A tápegység javítását csak szakemberrel vagy szakszervízben végeztesse.
- Csak eredeti készülékegységeket használjon.
- Minden összekapcsolt készülék feleljen meg a CE-követelményeknek.
- Ne tegye a készüléket hőforrás közelébe vagy közvetlen napsugárzásra.
- Figyelem: ez az eszköz elektronikus készülék, ne adja gyermek kezébe!
- Figyelem: A készülék csomagolóeszközeit tartsa távol a gyermektől mert fulladásveszélyes!
- Bizonyosodjon meg arról, hogy az összes csatlakoztatott végkészülék teljes áramfelvétele ne haladja meg az 500mA értéket.

**Információtechnikai besorolás: „A-osztály”**

Figyelemztetés! Ez egy „A-osztályú” besorolású készülék. A berendezés nem megfelelő használata káros beavatkozást idézhet elő az élő természetben. Ebben az esetben az üzemeltetőtől, elvárható a megfelelő előírások betartása.

**Környezetvédelmi tudnivalók:**

Az európai irányelvek 2002/96/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni! A leselejtett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználóknak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

## CZ Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejné jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

## SK Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2002/96/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhazovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené.

Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným užívaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/baterií prispievate k ochrane životného prostredia.

## P Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/UE e 2006/66/UE no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

Consumidores estão obrigados por lei a colocar

os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, está a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

## TR Çevre koruma uyarısı:



Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazların pil ve normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazların pil ve kamuya ait toplama yerlerine götürme veya

satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntırlar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketicileri bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da pil ve aküler için de geçerlidir.

## RO Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:



Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoilor menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înăpoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

## S Not om miljösdydd:



Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livsängd till, för detta ändamål, offentliga samlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.



## FIN Ympäristönsuojelua koskeva ohje:

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi

2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektronikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana.

Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektronikkalaitteet niiden käyttöön päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauskassa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien paristoja uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristöstämme suojelussa.

# hama®

Hama GmbH & Co KG  
D-86652 Monheim  
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00012177\_79/04.14